



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/TRADE/WP.7/GE.11/2006/3  
9 mars 2006

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

COMITÉ DU COMMERCE

Groupe de travail des normes de qualité des produits agricoles

Section spécialisée de la normalisation de la viande

Quinzième session

Brisbane (Australie), 19-24 avril 2006

Point 3 de l'ordre du jour provisoire

**QUESTIONS RELATIVES AUX NORMES EXISTANTES\***

**Note du secrétariat**

Le présent document renferme une compilation, réalisée par le secrétariat, de points/questions concernant les normes existantes. La Section spécialisée voudra peut-être les examiner dès à présent en vue de publier un rectificatif aux normes qui ont déjà été publiées, ou choisir d'en débattre au moment de l'actualisation périodique des normes, soit trois ans après leur publication.

Le secrétariat estime qu'il serait utile de recueillir, durant la session, davantage de rectifications ou modifications des normes existantes afin d'entamer la procédure d'actualisation.

---

\* Le présent document a été soumis par la Division du commerce et du bois après la date limite fixée pour la documentation officielle, faute de ressources disponibles.

## 1. État de la publication

Au moment de la rédaction du présent document, la norme CEE pour la viande bovine était publiée en anglais, français et russe.

Les normes CEE pour la viande ovine et la viande de poulet ont été envoyées à la mise en page et à l'impression. Elles seront imprimées au printemps.

La norme CEE pour la viande de lama est en voie d'être publiée par le secrétariat.

## 2. Modifications possibles/thèmes de discussion

### 2.1 Toutes les normes

Aucune modification/aucun thème de discussion.

### 2.2 Norme CEE pour la viande bovine

Les modifications qu'il est proposé d'apporter à la norme CEE pour la viande bovine seront recueillies dans un rectificatif.

### 2.2 Norme CEE pour la viande ovine

La mise en page est terminée. Une fois reçue l'approbation de la Section spécialisée, il sera procédé à des modifications de la mise en page et à une dernière révision rédactionnelle. Les versions définitives en français et en russe seront établies une fois achevée la version anglaise.

### 2.3 Norme CEE pour la viande de poulet

La mise en page est terminée. Une fois reçue l'approbation de la Section spécialisée, il sera procédé à des modifications de la mise en page et à une dernière révision rédactionnelle. Les versions définitives en français et en russe seront établies une fois achevée la version anglaise.

Demandeur	Section	Page	Description
CEE	3.4	5	Réfrigération. Pour les catégories 1, 2, 3 et 4 figurant dans le tableau, certaines températures sont de $-2.0\text{ °C}$ , d'autres de $-1,5\text{ °C}$ . Dans la norme pour la viande de dinde, toutes les températures sont de $-2.0\text{ °C}$ . Cohérence?
CEE	3.5.2	6	Catégorie de poulet: Incohérence. La catégorie 4 correspond à des poulets de moins de 4 mois (120 jours environ) alors que la catégorie 5 correspond à des poulets de plus de 140 jours. Et entre les deux?

CEE	3.8	12	Identification du poulet ou du lot... : une tierce partie examine et certifie... Vérifier dans la norme pour la viande de dinde. Est-ce que cela concerne bien le poulet? Dans la négative, à corriger.
CEE	5.1	15	Poids de la pièce. Faut-il inclure la phrase «Le poids de la pièce n'inclut pas le poids de l'emballage» après la première phrase?
CEE	6	19	Terminologie: Utiliser le mot section (viande de dinde) au lieu de segment (poulet). Cohérence entre les deux normes. Quel terme employé?
CEE	6.3	22-49	Parties du poulet: Photos manquantes. Plusieurs photos manquent (le secrétariat ne les a pas reçues). En principe, s'il est impossible de les obtenir, il faudrait supprimer les encadrés et ne conserver que le numéro de l'article et la description. Acceptez-vous cette proposition?

#### 2.4 Norme CEE pour la viande de dinde

Demandeur	Section	Page	Description
DJK	Remerciements	6	Vérifier la liste des pays à remercier: «Allemagne, Australie, Bolivie, Brésil, EAN Brésil, EAN International, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, France, Grèce, Hongrie, Lituanie, Nouvelle-Zélande, Pologne, Royaume-Uni, Suisse, Union européenne, Uruguay.»
CEE	3.4	10	Mise en page standard: ne pas modifier l'intitulé. Conserver «3.4 Réfrigération» plutôt que «Réfrigération (réduction de la température)» ou adopter le nouvel intitulé dans les normes pour les autres viandes.
CEE	3.5.3	11	Faut-il préciser «le jour» après «disposent»? «Les dindes qui sont de race à croissance lente sont élevées en faible densité spécifiée en milieu fermé ou ouvert et disposent le jour d'un accès totalement libre vers l'extérieur pendant au moins la moitié de leur vie. Leur alimentation doit contenir au moins 70 % de céréales. Elles doivent être âgées d'au moins 11 semaines avant l'abattage.»

CEE	3.7.1	14	Unités de mesure. Faut-il préciser? Voir la norme pour le poulet. Voir la recommandation 20 de la CEE. Poids net en kilogramme (kg) (et/ou en livre)?
CEE	5.6	19	Signe décimal. Faut-il indiquer les décimales? On obtient alors 6 chiffres! Unités de mesure?
CEE	6	20	Intervertir les colonnes Article et Anglais (première colonne) pour plus de clarté dans le tableau et les descriptions. À décider.
CEE	Annexe II	36	Est-ce sûr? À tirer au clair. 2. Utilisation du code CEE pour la viande de dinde dans le système EAN•UCC.
CEE	Annexe II	36	Est-ce sûr? À vérifier auprès de la Section spécialisée. «Le code CEE qui a été défini à la section 4.1 a reçu le code EAN•UCC d'identification de la demande (7002 7102).» Remplacer le code 7002 par 7102.
CEE	Annexe II	36	Que sont devenus les exemples de codes à barres fournis par Tom Heiland en 2005, INF.3? Sont-ils encore valables?
CEE	6	21	Utiliser le mot section (viande de dinde) au lieu de segment (poulet). Cohérence entre les deux normes.

-----